



**RADA  
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 10 listopada 2004 r.**

**13899/04  
ADD 1**

**PV/CONS 62  
JAI 398**

**ADDENDUM do PROJEKTU PROTOKOŁU<sup>1</sup>**

---

Dotyczy: **2613.** posiedzenie Rady Unii Europejskiej (**WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE**), które odbyło się w Luksemburgu w dniach 25-26 października 2004 r.

---

---

<sup>1</sup> Informacje uwzględnione w protokole Rady, zawarte w niniejszym addendum, nie są objęte tajemnicą służbową i są ogólnie dostępne.

## SPIS TREŚCI

**Strona**

### **PUNKTY A**

- Punkt 1. Rozporządzenie Rady ustanawiające Europejską Agencję Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej.....3
- Punkt 2. Decyzja ramowa Rady ustanawiająca minimalne przepisy dotyczące znamion przestępstw i kar w dziedzinie nielegalnego handlu narkotykami.....4
- Punkt 36. Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2287/2003 ustalające wielkości dopuszczalne połowów na 2004 r. i inne związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty, oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, gdzie wymagane są ograniczenia połowowe.....4
- Punkt 37. Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 337/75 ustanawiające Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego.....5
- Punkt 38. Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca decyzję Rady nr 99/784/WE dotyczącą udziału Wspólnoty w Europejskim Obserwatorium Audiowizualnym.....5

o

o o

**Punkty porządku obrad dotyczące ostatecznego przyjęcia ogólnie dostępnych aktów prawnych Rady**

**Punkty A: (wykaz: dok. 13815/04 PTS A 50)**

Przyjmując ostatecznie punkty A dotyczące aktów prawnych, Rada wyraziła zgodę na wpisanie do niniejszego protokołu następujących punktów:

**Punkt 1. Rozporządzenie Rady ustanawiające Europejską Agencję Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej**  
dok. 10827/04 FRONT 117 COMIX 429

Rada przyjęła wyżej wymienione rozporządzenie. (Podstawa prawna: art. 62 ust. 2 lit. a) i art. 66 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską).

**1. Jednostronne oświadczenie Zjednoczonego Królestwa**

„Zjednoczone Królestwo przypomina, że na podstawie Protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii oraz Protokołu włączającego dorobek Schengen w ramy Unii Europejskiej, ma ono prawo do uczestnictwa w przyjęciu niniejszego środka. Zjednoczone Królestwo wyraża żal, że odmówiono mu możliwości skorzystania z tego prawa.

Zjednoczone Królestwo będzie uczestniczyć w sposób konstruktywny we „współpracy operacyjnej” przewidzianej w art. 12 rozporządzenia. Nie narusza to jednak jego stanowiska prawnego ani jego prawa do podejmowania takich środków prawnych, jakie uzna za konieczne zgodnie z powyższym stanowiskiem.

Zjednoczone Królestwo zwraca uwagę, że w świetle sytuacji przedstawionej w akapicie pierwszym, zawieszenie stosowalności, odnośnie do Gibraltaru, współpracy operacyjnej Zjednoczonego Królestwa z Agencją nie narusza stosowania Traktatu WE względem Gibraltaru, ani nie powoduje powstania żadnych kwestii prawnych w tym zakresie.”

**Punkt 2. Decyzja ramowa Rady ustanawiająca minimalne przepisy dotyczące znamion przestępstw i kar w dziedzinie nielegalnego handlu narkotykami**  
dok. 7249/04 DROIPEN 8 CORDROGUE 25  
+ REV 1 (fi)

Rada przyjęła wyżej wymienioną decyzję ramową. (Podstawa prawna: art. 31 lit. e) i art. 34 ust. 2 lit. b) Traktatu o Unii Europejskiej).

**2. Oświadczenie Rady**

„Nielegalny handel narkotykami jest zbrodnią ohydną, którą Rada jest zdecydowana zwalczać za pomocą wszelkich dostępnych środków. Rada potępia wszystkie formy nielegalnego handlu narkotykami i uważa, że niniejsza decyzja ramowa stanowi bardzo ważny pierwszy etap wzmożonej walki z nielegalnym handlem narkotykami. Rada podkreśla znaczenie przyjęcia na wszystkich szczeblach twardego stanowiska wobec nielegalnego handlu narkotykami oraz kładzie nacisk na potrzebę stosowania jednolitego i ponadnarodowego podejścia w tym zakresie. W związku z tym Rada podkreśla również znaczenie wzajemnych powiązań między ustawodawstwami wszystkich Państw Członkowskich oraz znaczenie zniechęcania do zjawiska „turystyki narkotykowej”.

**Punkt 36. Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2287/2003 ustalające wielkości dopuszczalne połowów na 2004 r. i inne związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty, oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach gdzie wymagane są ograniczenia połowowe**  
dok. 9969/04 PECHE 209  
+ COR 1 (en)  
+ COR 2 (nl)  
+ COR 3 (fr)

Rada przyjęła wyżej wymienione rozporządzenie. (Podstawa prawna: art. 20 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002).

**Punkt 37. Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 337/75 ustanawiające Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego**  
dok. 12838/04 EDUC 165 SOC 436  
+ REV 1 (lv)

Rada przyjęła wyżej wymienione rozporządzenie. (Podstawa prawna: art. 308 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską).

**Punkt 38. Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca decyzję Rady nr 99/784/WE dotyczącą udziału Wspólnoty w Europejskim Obserwatorium Audiowizualnym**  
dok. PE-CONS 3682/04 AUDIO 42 CODEC 1016

Rada zatwierdziła poprawki zawarte w opinii Parlamentu Europejskiego i przyjęła tak zmieniony akt. (Podstawa prawna: art. 157 ust. 3 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską).

### **3. Oświadczenie Zjednoczonego Królestwa**

„Zjednoczone Królestwo z zadowoleniem przyjmuje i popiera wniosek mający na celu przedłużenie udziału Wspólnoty w Europejskim Obserwatorium Audiowizualnym do 2006 roku. Zjednoczone Królestwo przyjmuje poprawki do wniosku przedstawione przez Parlament Europejski w pierwszym czytaniu. Jednocześnie jednak, Zjednoczone Królestwo uważa, że niektóre z tych poprawek mogłyby mieć znaczący wpływ na zasoby, jakimi dysponuje Europejskie Obserwatorium Audiowizualne. Zjednoczone Królestwo obawia się na przykład tego, że przyjęcie poprawki nr 2 mogłoby prowadzić do podjęcia przez Obserwatorium dodatkowych działań w bardzo skomplikowanych dziedzinach, wymagających od Obserwatorium zasobów i wiedzy, którymi obecnie, zdaniem Zjednoczonego Królestwa, nie dysponuje. Bardziej odpowiednim rozwiązaniem byłoby pozostawienie kwestii analizy i decyzji, czy podjęcie przez Obserwatorium działań w takich nowych lub innych dziedzinach jest stosowne, w gestii Rady Wykonawczej tego Obserwatorium.”

---